Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/1913

3.8.2026

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/1913

z 31. júla 2026

o dočasnom výnimočnom opatrení krízovej destilácie na riešenie narušenia trhu v sektore vinohradníctva a vinárstva v Nemecku v hospodárskom roku 2026/2027

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 219 ods. 1 v spojení s jeho článkom 228,

keďže:

(1) Trh s vínom v Únii čelí ťažkostiam v dôsledku rýchleho poklesu spotreby v Únii a na hlavných trhoch tretích krajín, rastúcej neistoty spôsobenej geopolitickou a hospodárskou situáciou a zmeny klímy ovplyvňujúcej výrobu. Najviac postihnuté sú červené a ružové vína v niektorých výrobných regiónoch.

(2) V nemeckých vinohradníckych oblastiach Württemberg a Rheinhessen dostupné dôkazy poukazujú na výrazný pokles predaja a trhových cien akostných vín s chráneným označením pôvodu, sprevádzaný drastickým nárastom výrobných nákladov (vstupy, energia, minimálne mzdy), čo svedčí o kríze na trhu, ktorá zaťažuje hospodárske subjekty.

(3) Objem červených vín predložených na certifikáciu akostného vína v týchto dvoch oblastiach, ktorý je verným ukazovateľom objemu vína s chráneným označením pôvodu uvedeného na trh, sa v porovnaní s priemerom za predchádzajúce päťročné obdobie v oblasti Württemberg v roku 2026 znížil o viac ako 25 % a v oblasti Rheinhessen v roku 2025 o 25 %, čo zodpovedá klesajúcemu trendu z predchádzajúceho roka. Podobné trendy možno pozorovať aj v prípade ružového vína, pri ktorom sa kumulovaný trhový predaj vín s chráneným označením pôvodu v porovnaní s priemerom za predchádzajúcich päť rokov znížil vo vinohradníckej oblasti Württemberg v roku 2026 o 19 % a vo vinohradníckej oblasti Rheinhessen v roku 2025 o 25 %, pričom ide o najnovšie dostupné údaje. Celkovo bol pokles certifikácie oveľa väčší ako pokles výroby vína v porovnaní s predchádzajúcim rokom, čo pravdepodobne viedlo k ďalšiemu zvýšeniu zásob.

(4) Dôsledkom tejto situácie bolo zníženie trhových cien v týchto dvoch regiónoch. V oblasti Rheinhessen boli ceny červených vín v roku 2026 v porovnaní s priemerom za predchádzajúcich päť rokov 2021 – 2025 nižšie o 27 % a ceny ružových vín boli nižšie o 29 %. Červené víno odrody *Dornfelder,* pestovanej najmä vo vinohradníckej oblasti Rheinhessen zaznamenalo osobitne výrazný pokles, a to o 37,5 %. V oblasti Württemberg priemerné ceny červených a ružových vín sledujú rovnaký trend ako v oblasti Rheinhessen. V roku 2026 (január – máj) boli zaznamenané priemerné ceny nefľašovaného červeného vína s CHOP 70 centov/l a nefľašovaného ružového vína s CHOP 60 centov/l.

(5) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu sa nadmerný objem zásob červených a ružových vín v týchto regiónoch odhaduje na približne 0,24 milióna hektolitrov. Odstránenie tohto objemu vína v oblastiach Württemberg a Rheinhessen umožní Nemecku riešiť nerovnováhu na trhu v najviac postihnutých segmentoch trhu s červenými a ružovými vínami v hospodárskom roku 2026/2027 a zabrániť tomu, aby sa súčasné narušenia trhu premenili na závažnejšiu alebo dlhšie trvajúcu krízu a rozšírili sa na trhy s vínom v iných členských štátoch.

(6) S cieľom zabrániť akémukoľvek zneužitiu alebo nadmernej kompenzácii po zavedení tohto výnimočného opatrenia sa destilácia zameria výlučne na červené a ružové vína s chráneným označením pôvodu, ktoré sú hlavnými vínami spôsobujúcimi nerovnováhu na trhu v oboch uvedených vinohradníckych oblastiach, a výška kompenzácie za víno stiahnuté z trhu sa stanoví výrazne pod príslušnými nedávnymi trhovými cenami. Nemecko sa domnieva, že

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.

kompenzácia vo výške 59 EUR na hektoliter za všetko destilované víno (červené a ružové) by umožnila odstrániť 0,24 milióna hektolitrov týchto vín. Vzhľadom na to, že náklady na prepravu a operácie destilácie sa odhadujú na 16 EUR na hektoliter a sú zahrnuté do 59 EUR na hektoliter, platba za stiahnutie vína z trhu by predstavovala približne 65 % priemernej trhovej ceny celkového objemu červeného a ružového vína s CHOP zaznamenanej v týchto dvoch regiónoch v roku 2026.

(7) Nemecko vyhlásilo, že nie je schopné stiahnuť nadmerný objem červených a ružových vín z trhu prostredníctvom vnútroštátnych platieb, ako sa stanovuje v článku 216 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Akékoľvek iné opatrenia dostupné podľa uvedeného nariadenia sa zdajú nedostatočné alebo nevhodné na riešenie súčasnej nerovnováhy na nemeckom trhu. Preto je vhodné využiť poľnohospodársku rezervu na realizáciu cielenej krízovej destilácie v Nemecku obmedzenej na vinohradnícke oblasti Württemberg a Rheinhessen. Nemecko má takisto v úmysle stanoviť v rámci svojho strategického plánu SPP intervenciu na vyklčovanie, ktorá bola zohľadnená pri posudzovaní nevyhnutnosti a primeranosti cielenej krízovej destilácie stanovenej v tomto nariadení.

(8) S cieľom zabrániť narušeniu hospodárskej súťaže by využívanie získaného liehu nemalo byť povolené v potravinárskom a nápojovom priemysle a malo by sa obmedziť na priemyselné účely vrátane na dezinfekčné, farmaceutické a energetické účely.

(9) Nemecko by malo Komisii oznámiť podrobné informácie o vykonávaní tohto nariadenia, aby Únia mohla monitorovať účinnosť ním zavedeného opatrenia.

(10) Súčasná situácia na trhu v Nemecku si vyžaduje rýchlu intervenciu s okamžitým účinkom na trh, aby sa zabránilo rozšíreniu narušenia do nasledujúceho hospodárskeho roka. Okrem toho by sa malo zabezpečiť včasné monitorovanie rozpočtu, ako aj aktualizované následné opatrenia a efektívne využívanie poľnohospodárskej rezervy, čím by sa maximalizovala jej dostupnosť a zvýšila jej schopnosť rýchlo reagovať na vznikajúce krízy. Únia by preto mala financovať výdavky, ktoré Nemecku vzniknú pri vykonávaní opatrenia ustanoveného v tomto nariadení, len ak sa tieto výdavky vynaložia do určitého dňa ukončenia oprávnenosti. Podpora určená na toto výnimočné opatrenie by sa preto mala vyplatiť do 31. mája 2027. Všetky platby uskutočnené po dni ukončenia oprávnenosti by sa mali považovať za neoprávnené na financovanie zo strany Únie.

(11) Žiadne platby uskutočnené po 31. máji 2027 sa za žiadnych okolností nemajú považovať za oprávnené, a preto sa článok 5 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2022/127 ([2]), ktorým sa stanovuje pomerné zníženie mesačných platieb uskutočnených po stanovenom termíne, nemá uplatňovať.

(12) Na ochranu finančných záujmov Únie majú príslušné vnútroštátne orgány členského štátu, ktorý uplatňuje výnimočné opatrenie krízovej destilácie, vykonávať kontroly s cieľom overiť dodržiavanie podmienok a požiadaviek stanovených v tomto nariadení.

(13) Zo závažných a naliehavých dôvodov a vzhľadom na pretrvávajúce narušenie trhu, ako aj na krátkosť času, ktorý má Nemecko k dispozícii na začatie vykonávania opatrenia uvedeného v tomto nariadení pred nadchádzajúcim zberom úrody v roku 2026, treba prijať okamžité opatrenia a čo najskôr stiahnuť nadmernú ponuku z trhu s cieľom zabrániť ďalšiemu zhoršovaniu nerovnováhy na trhu. Odkladanie opatrenia by mohlo viesť k zníženiu jeho účinnosti pri stabilizácii nemeckého trhu s vínom.

(14) Vzhľadom na uvedené závažné a naliehavé dôvody by sa toto nariadenie malo prijať v rámci postupu pre naliehavé prípady stanoveného v článku 228 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

(15) Vzhľadom na nevyhnutnosť prijať okamžité opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/127 zo 7. decembra 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 o pravidlá platné pre platobné agentúry a iné orgány, finančné riadenie, schvaľovanie účtov, zábezpeky a používanie eura (Ú. v. EÚ L 20, 31.1.2022, s. 95, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/127/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Finančné prostriedky Únie a vnútroštátne platby

1. Na podporu dočasného výnimočného opatrenia krízovej destilácie stanoveného v článku 2 za podmienok stanovených v tomto nariadení má Nemecko k dispozícii finančnú podporu Únie v celkovej výške 14 160 000 EUR.

2. Finančná podpora uvedená v odseku 1 sa prideľuje na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií a dbá sa pri tom na to, aby výsledné platby nespôsobili žiadne narušenie trhu ani hospodárskej súťaže.

3. Na výdavky Nemecka uvedené v odseku 1 v súvislosti s platbami na opatrenia uvedenými v článku 2 môže Únia poskytnúť finančnú podporu iba za predpokladu, že sa tieto platby vykonajú do 31. mája 2027.

Článok 2

Dočasná krízová destilácia vína

1. Podpora sa môže poskytnúť na destiláciu červených a ružových vín chránených označením pôvodu a vyrobených na území Nemecka vo vinohradníckych oblastiach Württemberg a Rheinhessen.

2. Aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže, lieh získaný z podporovanej destilácie uvedenej v odseku 1 sa použije výlučne na priemyselné účely vrátane dezinfekčných, farmaceutických alebo energetických účelov.

3. Prijímateľmi podpory uvedenej v odseku 1 sú vinárske podniky vyrábajúce vinárske výrobky uvedené v časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 alebo uvádzajúce takéto výrobky na trh, organizácie výrobcov vína, vinárske družstvá, združenia dvoch alebo viacerých výrobcov alebo liehovary destilujúce vinárske výrobky.

4. Oprávnené na podporu sú iba náklady na dodanie vína liehovarom a na destiláciu tohto vína. Podporu nemožno uplatniť na daň z pridanej hodnoty. Víno, ktoré sa má destilovať v rámci tohto opatrenia, musí spĺňať požiadavky na uvádzanie na trh v Únii.

5. Nemecko môže stanoviť prioritné kritériá pre prijímateľov tohto opatrenia. Takéto prioritné kritériá musia byť objektívne a nediskriminačné.

6. Nemecko môže poskytnúť prijímateľom podpory preddavok až do výšky 80 % podpory na danú operáciu krízovej destilácie, na ktorú sa vzťahuje prijatá žiadosť o podporu podľa tohto článku, za predpokladu, že príjemca zložil v prospech Nemecka bankovú záruku alebo rovnocennú zábezpeku, ktorá sa rovná aspoň výške tohto preddavku. Predmetná operácia je oprávnená na podporu len v prípade, že sa posledná platba podpory vykoná pred dátumom uvedeným v článku 1 ods. 3.

7. Nemecko stanoví pravidlá postupu podávania žiadostí o podporu podľa odseku 1 a pravidlá kontroly opatrenia, ktoré musia zahŕňať pravidlá týkajúce sa:

a) fyzických alebo právnických osôb, ktoré môžu podávať žiadosti;

b) podávania a výberu žiadostí, pričom pravidlá musia zahŕňať aspoň lehoty na podanie žiadostí, na preskúmanie vhodnosti každej navrhovanej operácie a na oznámenie výsledkov výberového konania hospodárskym subjektom;

c) overovania súladu s ustanoveniami o oprávnených výrobkoch a nákladoch uvedených v odseku 4 a s prioritnými kritériami, ak sa prioritné kritériá uplatňujú;

d) výberu žiadostí, pričom pravidlá musia zahŕňať aspoň váhu pripísanú každému prioritnému kritériu, ak sa prioritné kritériá uplatňujú;

e) úpravy vyplácania preddavkov a skladania zábezpeky;

f) monitorovania a kontroly operácií destilácie, oprávnenosti destilovaných vín a použitia vyrobeného liehu.

8. Nemecko stanoví výšku podpory pre prijímateľov na základe objektívnych a nediskriminačných kritérií. Výška podpory nesmie presiahnuť 59 EUR na hektoliter.

Článok 3

Oznámenia a kontroly

1. Nemecko do 31. júla 2027 oznámi Komisii tieto skutočnosti:

a) množstvá vína stiahnuté z trhu za každý región a druh oprávneného vína, podrobne rozpísané podľa farby;

b) objem liehu vyrobeného z dodaného vína destilovaného v súlade s týmto nariadením;

c) finančnú podporu Únie poskytnutú v súlade s článkom 1 ods. 1.

2. Oznámenie Komisii uvedené v tomto článku sa podáva v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/1183 ([3]).

3. V súvislosti s výnimočnou krízovou destiláciou stanovenou v tomto nariadení vykonávajú príslušné orgány Nemecka administratívne kontroly a kontroly na mieste v súlade s článkami 59 a 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 ([4]) s cieľom overiť oprávnenosť vín a dodržiavanie všetkých uplatniteľných podmienok a požiadaviek na vykonávanie operácií krízovej destilácie.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1183 z 20. apríla 2017 o doplnení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 s ohľadom na poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 100, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/1183/oj).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2116 z 2. decembra 2021 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 187, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2116/oj).